

## KEMMENTAL

### Öffentliche Auflage Baugesuche

09.12.2022 bis 28.12.2022

#### 2020-0100-1

##### Bauvorhaben:

Projektänderung: Grundriss- und Fassadenänderungen bei 4 EFH (Neubau 4 EFH und 3 R-EFH mit Tiefgarage)

##### Parzelle, Lage:

4504, 4503, 4502 und 4486, Möslibachstrasse 4c/4d/4e/4f, 8565 Hugelshofen

##### Bauherrschaft:

Wohnwerk INS AG, Schlossstrasse 4, 9553 Bettwiesen

#### 2021-0098-2

##### Bauvorhaben:

Projektergänzung: 2 Wärmepumpen (Aussengeräte auf Südseite)

##### Parzelle, Lage:

4638, Stumplistrasse 2, 8573 Altishausen

##### Bauherrschaft:

Patrizio Salvicchi, Stumplistrasse 2, 8573 Altishausen

#### 2022-0099

##### Bauvorhaben:

Aufstellung Luft/Wasser-Wärmepumpe (Aussengerät)

##### Parzelle, Lage:

963, Kreuzlingerstrasse 2, 8566 Neuwilien

##### Bauherrschaft:

Robert Nater, Kreuzlingerstrasse 2, 8566 Neuwilien

#### 2022-0121

##### Bauvorhaben:

Sommergarten

##### Parzelle, Lage:

2725, Im Dietlisau 8, 8573 Siegershausen

##### Bauherrschaft:

Sindy und Marcel Hoost, Im Dietlisau 8, 8573 Siegershausen

#### 2022-0128

##### Bauvorhaben:

Sanierung Heizung/Luft/Wasser-Wärmepumpe (Splitanlage)

##### Parzelle, Lage:

1554, Greestrasse 19, 8566 Ellighausen

##### Bauherrschaft:

Marija Sekulic Hoffmann, Greestrasse 19, 8566 Ellighausen

Wer vom Bauvorhaben berührt ist und ein schutzwürdiges Interesse hat, kann während der Auflagefrist beim Gemeinderat Kemmental, Alterswilerstrasse 2, Postfach, 8573 Siegershausen, schriftlich und begründet Einsprache erheben.  
*Bauverwaltung*

### Rückstand bei Steuerveranlagungen

Zurzeit gehen beim Steueramt der Gemeinde Kemmental vermehrt Anfragen aus der Bevölkerung in Bezug auf ausstehende Veranlagungen für die Steuerperiode 2021 ein. Tatsächlich liegt der aktuelle Veranlagungsstand kantonsweit unter dem langjährigen Durchschnitt. Gründe dafür sind die Einführung einer neuen Veranlagungssoftware, die aktuelle Arbeitsmarktlage, die gestiegene Anzahl steuerpflichtiger Personen sowie das immer aufwändigere Tagesgeschäft. Die kantonale Steuerverwaltung geht davon aus, dass sich eingeleitete Massnahmen erst mittelfristig positiv auswirken. Das Steueramt Kemmental bittet daher um Geduld und Verständnis, wenn Steuerveranlagungen länger als üblich auf sich warten lassen.  
*Irena Noci, Leiterin Steueramt*

### Andreas Häberli neu im Gemeinderat – bisherige Exekutivmitglieder bestätigt

Andreas Häberli wurde als neues Gemeinderatsmitglied gewählt und tritt bereits per 1. Januar 2023 die Nachfolge von Gemeinderätin Yasmin Hahn an. Bei einem absoluten Mehr von 215 Stimmen wurde er mit einem Glanzresultat von 381 Stimmen gewählt.

Die bisherigen Exekutivmitglieder wurden ebenfalls für die nächste Legislaturperiode 2023 bis 2027 klar bestätigt. Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini erhielt 288 Stimmen, die Anzahl Vereinzelt lag bei 121.

Des Weiteren erhielten die vier Gemeinderatsmitglieder für die nächste Legislaturperiode folgende Stimmen (alphabetisch): Andreas Häberli 385, Lorin Hänsele-Kern 395, Walter Ludwig 348 und Erwin Odermatt 365.

Die Stimmbeteiligung war mit durchschnittlich 28% zwar sehr bescheiden, trotzdem haben die Kemmentaler Stimmberechtigten den Exekutivmitgliedern mit ihrer Stimmabgabe ganz klar ihr Vertrauen in sie signalisiert.



Den Exekutivmitgliedern wurde mit einem Blumenarrangement «Wer sät, der erntet» zu Ihrer Wahl gratuliert.

### Wahl in den Gemeinderat – Vielen Dank für Ihre Stimme



Geschätzte Kemmentalerinnen und Kemmentaler

Mit grosser Freude habe ich am 27. November 2022 das Wahlergebnis, sowohl für die Ersatz- als auch für die Gesamterneuerungswahl für den Einzug in den Gemeinderat zur Kenntnis genommen. Dafür und das damit verbundene, entgegengebrachte Vertrauen bedanke ich mich aufrichtig und herzlich. Ich freue mich auf die neue, anspruchsvolle Aufgabe und bin dankbar, dass ich die ehrenvolle Möglichkeit bekommen habe, mich für unsere Gemeinde einzusetzen. Ich wünsche Ihnen eine angenehme und – trotz der vielgepriesenen Energiesparmassnahmen – lichterfüllte Adventszeit.  
*Andreas Häberli,  
designiertes Gemeinderatsmitglied*

### Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen

Am Sonntag, 27. November fanden die Gesamterneuerungswahlen des Gemeindepräsidiums sowie des Gemeinderates für die Legislaturperiode 2023 – 2027 statt.

Die zur Wiederwahl gestandenen Personen bedanken sich für das entgegengebrachte Vertrauen und das damit verbundene Zeichen der Wertschätzung. Die pflichtbewusste Aufgabe wird auch zukünftig mit grossem Einsatz, viel Motivation und bestem Wissen und Gewissen für die Menschen in der Gemeinde Kemmental in Angriff genommen.

Über das glanzvolle Resultat der Ersatzwahl von Andreas Häberli in den Gemeinderat freut sich die Gemeindepräsidentin sowie die Gemeinderatsmitglieder. Sie sehen einer konstruktiven, kollegialen und besonnenen Zusammenarbeit mit viel Vorfreude entgegen.

Ein herzlicher Dank wird an die per 31.12.2022 abtretende Gemeinderätin, Yasmin Hahn, für ihre stets kompetente und verlässliche Erfüllung ihrer Aufgaben im Dienste der Gemeinde Kemmental gerichtet. Die gebührende Verabschiedung von Yasmin Hahn findet anlässlich der Gemeindeversammlung Rechnung 2022 am Donnerstag, 1. Juni 2023 statt.

*Gemeindepräsidentin Christina Pagnoncini  
Gemeinderäte Walter Ludwig, Erwin Odermatt und  
Gemeinderätin Lorin Hänsele*



## Schulgemeindeversammlung

**Budget 2023  
Abstimmung Baukredit Erweiterung  
Schulanlage Alterswilen**

**Dienstag, 17. Januar 2023  
20.00 Uhr  
Mehrzweckhalle Alterswilen**

#### Traktanden

1. Begrüssung und Eröffnung
2. Wahl der Stimmenzähler
3. Genehmigung der Traktandenliste
4. Protokoll der Schulgemeindeversammlung vom 28.04.2022
5. Budget 2023 und Steuerfuss
6. Baukredit Erweiterung Schulanlage Alterswilen
7. Anträge zur Genehmigung
8. Allgemeine Informationen und Umfrage

Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Schulgemeinde Kemmental sowie Gäste sind herzlich zur Schulgemeindeversammlung eingeladen.

**Die Behörde der Schule Kemmental**

### Ersatzwahlen Schulbehördenmitglied Volksschulgemeinde Kemmental



Bei der Ersatzwahl eines Schulbehördenmitgliedes vom 27. November 2022, für das zurückgetretene Behördenmitglied Katrin Hodel, erreichte keiner der beiden Kandidierenden das absolute Mehr von 204 Stimmen. Tanja Hauter aus Illighausen erhielt 195 Stimmen, Oliver Szalatnay aus Neuwilien 188 Stimmen.

Beide Kandidaten stellen sich nochmals zur Wahl und werden sich an der Schulgemeindeversammlung vom 17. Januar 2023 in Alterswilen den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern persönlich vorstellen.

Der zweite Wahlgang wird am Wochenende vom 22. Januar 2023 durchgeführt. Gewählt wird, wer am meisten Stimmen erhält. Für den zweiten Wahlgang wird ein leerer Wahlzettel ohne Namensliste verschickt. Die Schulbehörde hofft auf eine möglichst hohe Wahlbeteiligung der Stimmberechtigten.

### Veranstaltung 2022

Mittwoch, 21. Dezember; 11.30 Uhr Senioren-Mittagessen im Restaurant Sonnenhof, Siegershausen Anmeldung Tel.: 071 699 15 01

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung



Die Büros der Gemeindeverwaltung sind wie folgt geschlossen:

**Montag, 26. Dezember 2022 bis  
Dienstag, 3. Januar 2023, 08.00 Uhr.**

#### Tageskarten Gemeinde

Während der Feiertage stehen noch einige Tageskarten der Gemeinde zur Verfügung. Diejenigen, die bereits welche bestellt haben oder noch bestellen möchten, bitten wir, unsere Schliessungszeiten während den Festtagen zu beachten.

**Letzte Abholmöglichkeit für Tageskarten im laufenden Jahr:**

**Freitag, 23. Dezember 2022 bis 16.00 Uhr**

Nicht abgeholte Karten werden, wie in den Bestimmungen festgehalten, mit einer zusätzlichen Gebühr in Rechnung gestellt.

#### Todesfälle

Bei Todesfällen kann das Bestattungsamt unter der **Telefonnummer: 058 346 08 02** erreicht werden.

#### Ausweisschriften über Weihnachten/Neujahr

Für Notfälle im Bereich Ausweisschriften, steht die Notpassstelle im Airside-Center des Flughafens Zürich-Kloten, Terminal 2, Abflug, mittlere Ebene zur Verfügung: **Telefon Nr.: 044 655 57 65, von 05.45 bis 21.30 Uhr**

#### Kehrtafelabfuhr an Weihnachten und Neujahr 2022/2023

Montag, 26.12.2022 **wird am Dienstag, 27.12.2022 nachgeholt**  
Montag, 02.01.2023 **wird am Dienstag, 3. Januar 2023 nachgeholt**

#### Kemmentaler-Anzeiger in den Kreuzlinger Nachrichten

Die erste Ausgabe des Kemmentaler-Anzeigers im kommenden Jahr erscheint neu am Donnerstag, 19. Januar 2023 in den Kreuzlinger Nachrichten.

#### Notfallnummern bei dringenden Störungsfällen

**Wasser: 079 605 32 82**

**Strom: 071 686 90 20**

**Ara Kemmental: 071 699 13 76**

*Wir danken Ihnen für die Kenntnisnahme und wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute im Neuen Jahr!*

## Informationsveranstaltung vom 30. November 2022 Erweiterung Schulareal Alterswilen

Die Schulbehörde der Volksschulgemeinde Kemmental durfte am 30. November 2022 rund 70 Interessierte zum Informationsanlass über das anstehende Bauprojekt Erweiterung Schulareal Alterswilen und den zurückliegenden Planungsprozess begrüßen. Nach einer kurzen Einführung durch die Schulpräsidentin Isabelle Wepfer, führte Reto Mästinger, externer Berater, mehrheitlich durch den Abend. Erklärte den Anwesenden den Werdegang des Projekts. Im Frühling 2021 wurde der erste Baukredit über CHF 5 Mio. mit 62:61 Stimmen knapp abgelehnt. Danach hat sich die Schulbehörde mit den Kritikern getroffen und deren Rückmeldungen und Anliegen aufgenommen, ebenso hat sie sich bereit erklärt einen Gegenvorschlag vertieft zu prüfen. Im November 2021

wurde den Stimmberechtigten ein Planungskredit über CHF 220'000 vorgelegt, dieser wurde klar angenommen. In der Folge wurde eine Planungskommission zusammengestellt, die den Prozess bis zum heutigen Zeitpunkt begleitete. Reto Mästinger und Felix Rutishauser von Strut Architekten erklärten den Anwesenden, was die Lösungsvariante, basierend auf dem Siegerprojekt neu beinhaltet. Der Eingriff in den Bau 60/80 wird reduziert, das Bauprojekt wird unterkellert und erhält eine Luftschutzanlage. Im neuen Kellergeschoss ist eine Holzschneitzelheizung geplant, die die gesamte Schulanlage heizen wird. Der Neubau wird mit Lift, WC-Anlagen und Lehrerarbeitsplätze ausgestattet. Als Option sind eine Photovoltaikanlage und eine allfällige spätere Aufsto-

ckung angedacht. Felix Rutishauser, Architekt meinte, dass es sich um ein stattliches, zukunftsweises und innovatives Projekt handelt. Als Herzstück des neuen, breiteren und unterkellerten Projekts nannte er die zwanzig Gruppenräume für die Schülerinnen und Schüler. Der ganze Bau ist konzipiert als Holzkonstruktion mit einer hellen und offenen Atmosphäre. Der Grundriss kann zu einem späteren Zeitpunkt problemlos angepasst werden, da die Zwischenwände nicht tragend sind. Dem pädagogischen Konzept der Sekundarschule Alterswilen kann so optimal Rechnung getragen werden. Andreas Rothen von G2 Architekten war zuständig für die Kostenanalyse und erklärte, wie sich diese für die Erweiterung zusammensetzt. Auf

Empfehlung der Planungskommission wird die Schulbehörde einen Baukredit über CHF 8.7 Mio beantragen. Diese Kosten setzen sich wie folgt zusammen: CHF 7 Mio für den Erweiterungsbau, dazu kommen Kosten für die Anpassung des Baus 60/80, die Schutzraumerweiterung, PV-Anlage und die Wärmeerzeugung für die Gesamtanlage. Für Andreas Rothen hat die Planungskommission ihre Aufgaben erledigt und er ist überzeugt, mit diesem Projekt eine langfristige, nachhaltige und ganzheitliche Strategie entwickelt zu haben. Im Anschluss wurde die Diskussion eröffnet und viele Fragen zur Heizung, zu den Kosten, dem Brandschutz, den familienergänzenden Massnahmen, etc. gestellt. Die Fragen wurden von den Architekten und den Mitgliedern der Schulbehörde

beantwortet. Die Stimmberechtigten der Volksschulgemeinde Kemmental werden noch vor Weihnachten die Botschaft in ihrem Briefkasten finden. Am 17. Januar 2023 wird über das Budget 2023 und den Baukredit abgestimmt. Wenn der Kredit angenommen wird, kann die Baueingabe im Frühling 2023 erfolgen. Der Baubeginn wäre dann auf Herbst 2023 geplant und wenn alles gut geht, kann der Erweiterungsbau im Winter 2023 bezogen werden. Anschliessend kann die Primarschule die Räume der Sekundarschule Bau 90 übernehmen. Die Platznot hat damit ein Ende.



### Die Öffnungszeiten der Kantonalen Ausweisstelle über Weihnachten/Neujahr 22/23

Die kantonale Ausweisstelle (Passbüro Biometrie/Reisendengewerbe/Preis-kontrolle/Beglaubigungen) des Kantons Thurgau bleibt vom **Freitag, 23. Dezember 2022, 17.00 Uhr bis Dienstag, 3. Januar 2023, 8.00 Uhr, geschlossen.**

Apostillen und Beglaubigungen können bis spätestens **am Freitag, 23. Dezember 2022, 16.30 Uhr**, im EFZ eingeholt werden.

**Für Notfälle** im Bereich Ausweisschriften steht die Notpassstelle im Airside-Center des Flughafens Kloten, Terminal 2, Abflug, mittlere Ebene, zur Verfügung, Telefon Nr. 044 655 57 65, von 05.30 bis 21.30 Uhr

**Achtung:** Termine für die biometrische Datenerfassung für Pässe, die über die Festtage benötigt werden, müssen **bis Freitag, 2. Dezember 2022** reserviert werden.

Über die Festtage benötigte Identitätskarten müssen **bis Freitag, 2. Dezember 2022** bei den Einwohnerkontrollen bestellt werden.

Bei Fragen oder Unklarheiten zögern Sie nicht, sich bei uns zu melden.

Einwohnerdienste Kemmental



50 Kinder und 11 Leiterinnen und Leiter nahmen am Jugendriegenausflug nach Winterthur in den Skillspark teil.

### Riegenausflug 2022

Am 4. November fand unser alljährliche Jugendriegenausflug statt. Anders als in den letzten Jahren, wo jeweils jede Riege einen eigenen Ausflug machte, beschlossen die RiegenleiterInnen dieses Mal einen gemeinsamen Anlass zu planen. Das heisst, an diesem Samstagmorgen besammelten sich die Kinder von der Jugi und dem Nationalturnen Neuwilen und der Mädchenriege Alterswilen bei der Turnhalle in Alterswilen.

Nach der Begrüssung stiegen die insgesamt 50 Kinder und 11 LeiterInnen in den grossen doppelstöckigen Bus. Nach einer knappen dreiviertel Stunde Fahrt, erreichten wir das sehnsüchtig erwartete Ziel, den

Skillspark in Winterthur. Für die Kinder gab es kein Halten mehr, sie hüpfen auf der grossen Trampolinlandschaft umher, fuhren mit den Trottinets über Schanzen oder sprangen von einem hohen Sprungturm ins weiche Luftkissen. Zum Mittagessen gab es einen mitgebrachten Lunch sowie frische Äpfel und etwas Süßes für die Kinder. Am Nachmittag wurde dann fleissig weiter gehüpft. Um ca. 15.00 Uhr sammelten wir dann unsere Kinder wieder ein und machten uns auf den Rückweg. In Alterswilen wurden wir bereits von den Eltern erwartet, die Kinder wurden verabschiedet und so ging unser schöner Ausflug zu Ende.

DTV Alterswilen

### Kirchenagenda

**Evangelische Kirche Kemmental**  
[www.evang-kemmental.ch](http://www.evang-kemmental.ch)

Freitag, 09. Dezember  
08.15 Uhr, Moms in prayer im Kirchgemeindehaus Alterswilen  
Sonntag, 11. Dezember  
17.00 Uhr, Kinderweihnacht für die KLEINEN, einfacher Weg durchs Dorf, Kirche Hugelshofen,  
Pfr. Andreas Reich, Claudia Reich, Religionslehrpersonen mit Primarschulkindern  
Mittwoch, 14. Dezember  
09.00 Uhr, Bibelkafi im «Stübli» vom WOHNEN IM ALTER, Siegershausen  
14.00 Uhr, Kids-Nachmittag im Kirchgemeindehaus Alterswilen, Nicole Tschirren & Renate Eugster  
Freitag, 16. Dezember  
08.15 Uhr, Moms in prayer im Kirchgemeindehaus Alterswilen  
Sonntag, 18. Dezember  
10.00 Uhr, Gottesdienst 4. Advent mit Michael Stauffer (COM) Weihnachtspäckli in der Kirche Hugelshofen, Pfr. Andreas Reich

**Katholische Kirche Berg**  
[www.kath-berg.ch](http://www.kath-berg.ch)

Donnerstag, 8. Dezember  
14.00 Uhr Café-Strick-Häkelstube im

Pfarreisaal  
Samstag, 10. Dezember  
07.00 Uhr, Roratefeier, anschl. Frühstück im Pfarreisaal  
Dienstag, 13. Dezember  
12.00 Uhr, Suppenmittag im Pfarreisaal, Anmeldung  
Dienstag, 13. Dezember  
19.00 Uhr, FG Adventsfeier  
Donnerstag, 15. Dezember  
19.00 Uhr, Versöhnungsfeier  
Samstag, 17. Dezember  
18.00 Uhr, Weihnachtsmusical in der

kath. Kirche  
Montag, 19. Dezember  
20.00 Uhr, Friedenslicht kommt nach Berg  
Samstag, 24. Dezember  
16.30 Uhr, Familiengottesdienst  
22.30 Uhr, Gottesdienst in der Heiligen Nacht  
Sonntag, 25. Dezember  
09.30 Uhr, Weihnachtsgottesdienst  
Montag, 26. Dezember  
09.30 Uhr, Gottesdienst am Stephanstag

### Unsere Anlässe zur Weihnachtszeit

11. Dezember 2022 Sonntag, 3. Advent	17.00 Uhr	Kirche Hugelshofen KINDERWEIHNACHT FÜR DIE KLEINEN, einfacher Weg durchs Dorf Pfr. Andreas Reich, Claudia Reich, Religionslehrpersonen mit Primarschulkindern
18. Dezember 2022 Sonntag, 4. Advent	10.00 Uhr	Kirche Hugelshofen Gottesdienst Pfr. Andreas Reich, Michael Stauffer (COM) AKTION Weihnachtspäckli
20. Dezember 2022 Dienstag	19.00 Uhr	Kirchgemeindehaus Alterswilen Offenes Adventsingen, anschliessend Getränk und Guetzi
24. Dezember 2022 Samstag (Heiligabend)	17.00 Uhr	Kirche Alterswilen Familiengottesdienst/ Prima-Godi/ Jugendgottesdienst Pfr. Andreas Reich
	22.00 Uhr	Kirche Alterswilen Gottesdienst zur Christnacht/ Jugendgottesdienst Pfr. Andreas Reich

### ADVENTSFENSTER 2022

ALTERSWILEN - SIEGERSHAUSEN - ALTISHAUSEN - GRALTSHAUSEN - DIPPISHAUSEN - BÄTERSHAUSEN									
TAG	DATUM	Name	Vorname	Strasse	Ort	BESUCH		Zeit ab	
						NEIN	JA		
DO	1	Gemeinnütziger Verein Kemmental		Kirchgemeindehaus	Alterswilen		X	16.00-19.00	
FR	2	Bolt	Anina und Ruedi	Bergstrasse 2A	Dotnacht		X	18.00	
SA	3	Weigle	Fritz und Gitta	Bommerstrasse 19	Alterswilen		X	18.00	
SO	4	Battaglia	Luzia und Christoph	Kirchstrasse 1	Alterswilen		X	17.00-20.00	
MO	5	Thurnheer	Sabrina und Jürg	Siegershauserstrasse 1	Altishausen	X			
DI	6	Primarschule	Alterswilen	Kirchstrasse 11	Alterswilen	X			
MI	7	Krüsi	Ruth und Hans	Hofackerstrasse 14	Siegershausen		X	17.30	
DO	8	Bollamann	Fabienne und Andre	alte Bommerstrasse 1	Siegershausen	X			
FR	9	Hahn	Claudia und Ralf	Ringstrasse 1	Dippishausen		X	18.00	
SA	10	Tschirren	Nicole und Roman	Dotnacherstrasse 9	Alterswilen		X	18.00	
SO	11	Jordi	Katrin und Thomas	Ellighauserstrasse 7B	Alterswilen		X	16.00-19.00	
MO	12	Diethelm	Sarah und Michel	am Bach 6	Alterswilen	X			
DI	13	Trachsel	Käthi und Ruedi	Im Burengatter 5	Siegershausen	X	X		
MI	14	Steinbrüchel	Yvonne und Jörg	Im Burengatter 9	Siegershausen		X	17.00	
DO	15	Wohnen im Alter	viele Bewohner	Alterswilerstrasse 9	Siegershausen		X	18.00	
FR	16	Gessner	Caroline	Lindenweg 5	Altishausen		X	18.00	
SA	17	Huser	Sarina und Pascal	Im Burengatter 11	Siegershausen		X	17.00	
SO	18	Knecht	Jolanda und Marcel	alte Bommerstrasse 4	Siegershausen	X			
MO	19	Cominelli	Simone und Patrick	alte Bommerstrasse 5	Siegershausen	X			
DI	20	Schmid / Hauser	Sepp und Thunpet	Dotnacherstrasse 12	Alterswilen		X	19.00	
MI	21	Reich	Claudia und Andreas	Pfarrhaus	Alterswilen		X	18.00	
DO	22	Eugster	Renate und Marcel	im Dietlisaus	Siegershausen	X			
FR	23	Vetterli / Mettier		beim grossen Christbaum, Ellighauserstr. 12	Alterswilen		X	18.00	